

# ISTRUZIONI E CONSIGLI PER L'USO, L'INSTALLAZIONE E LA MANUTENZIONE DEI PIANI DA INCASSO ELETTRICI

Gentile Cliente,

lei ha acquistato un nostro prodotto e sentitamente la ringraziamo.

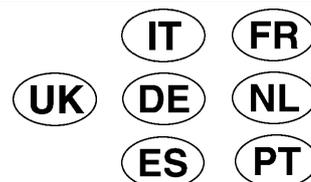
Siamo certi che questo nuovo apparecchio, moderno, funzionale e pratico, costruito con materiali di primissima qualità, soddisferà nel modo migliore le sue esigenze. L'uso di questa nuova apparecchiatura è facile, tuttavia prima di farla funzionare, per ottenere i migliori risultati, è importante leggere attentamente questo libretto.

***Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni a cose od a persone, derivanti da una installazione non corretta o da una errata utilizzazione dell'apparecchio.***



TIPO: PAZ04  
MOD.: SE435X

SMEG S.p.A.  
Via Leonardo da Vinci, 4  
42016 GUASTALLA - ITALIA



La Casa Costruttrice non risponde delle possibili inesattezze, imputabili ad errori di stampa o di trascrizione, contenute nel presente libretto. Anche l'estetica delle figure riportate è puramente indicativa. Si riserva comunque di apportare ai propri prodotti quelle modifiche che ritenesse necessarie o utili, anche nell'interesse dell'utente, senza pregiudicare le caratteristiche essenziali di funzionalità e di sicurezza.

***Questo piano cottura è stato progettato per essere utilizzato solamente come apparecchio di cottura: ogni altro uso (come riscaldare ambienti) è da considerarsi improprio e pericoloso.***

COD. 01075SMSM002 (01075IT) - 08.05.2015

**ATTENZIONE:** questo apparecchio e le sue parti accessibili diventano molto caldi durante l'uso. Bisogna fare attenzione ed evitare di toccare gli elementi riscaldanti.

Tenere lontani i bambini inferiori agli 8 anni se non continuamente sorvegliati.

Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.

**ATTENZIONE:** lasciare un fornello incustodito con grassi e olii può essere pericoloso e può provocare un incendio.

Non bisogna MAI tentare di spegnere una fiamma/incendio con acqua, bensì bisogna spegnere l'apparecchio e coprire la fiamma, per esempio con un coperchio o con una coperta ignifuga.

**ATTENZIONE:** rischio di incendio: non lasciare oggetti sulle superfici di cottura.

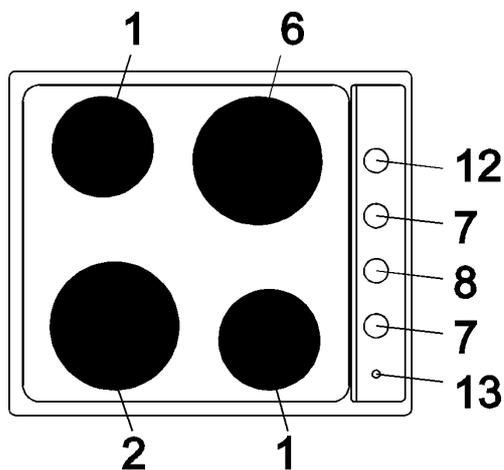
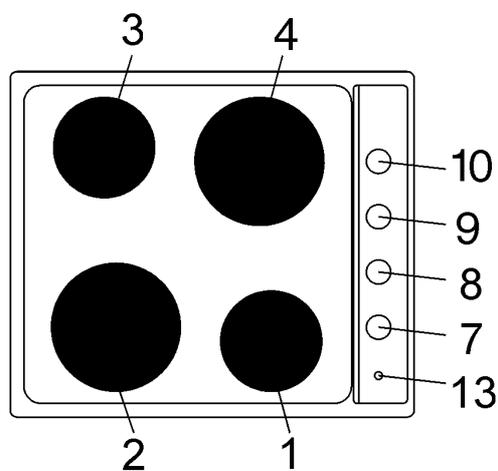
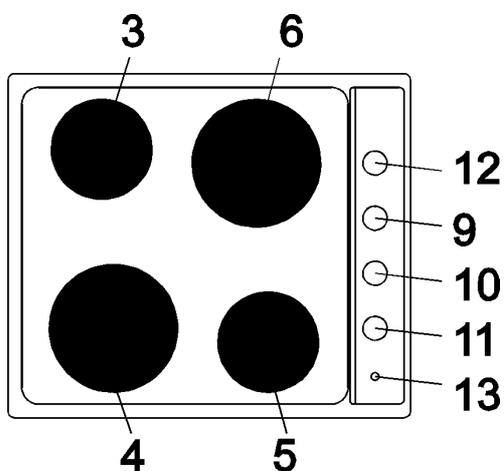
Le istruzioni che riguardano i **fornelli**, i **piani cottura** e i **forni** devono indicare che non bisogna utilizzare un apparecchio a vapore per la pulizia.

Le istruzioni che riguardano i **piani cottura** devono indicare che l'apparecchio non è concepito per funzionare con un temporizzatore esterno, né con un sistema di comando a distanza.

**ATTENZIONE:** i dispositivi di protezione del piano di cottura devono essere solamente quelli progettati dal produttore dell'apparecchio di cottura o quelli indicati nelle istruzioni dal produttore dell'apparecchio come adatti all'uso oppure i dispositivi di protezione del piano di cottura incorporati nell'apparecchio. L'impiego di dispositivi di protezione non adeguati può provocare incidenti.

# DESCRIZIONE PIANI DI COTTURA

## TIPO: PAZ04



- |   |           |
|---|-----------|
| 1 Piastra normale c/protettore Ø 145                          | di 1000 W |
| 2 Piastra normale c/protettore Ø 180                          | di 1500 W |
| 3 Piastra rapida Ø 145  | di 1500 W |
| 4 Piastra rapida Ø 180  | di 2000 W |
| 5 Piastra termostata Ø 145                                    | di 1500 W |
| 6 Piastra termostata Ø 180                                    | di 2000 W |
| 7 Manopola comando piastra elettrica n° 1                     |           |
| 8 Manopola comando piastra elettrica n° 2                     |           |
| 9 Manopola comando piastra elettrica n° 3                     |           |
| 10 Manopola comando piastra elettrica n° 4                    |           |
| 11 Manopola comando piastra elettrica n° 5                    |           |
| 12 Manopola comando piastra elettrica n° 6                    |           |
| 13 Spia di segnalazione per l'inserzione di una o più piastre |           |

# USO

## 1) INSERZIONE DELLE PIASTRE ELETTRICHE

I piani elettrici possono essere equipaggiati da tre tipi di piastre: piastre normali, piastre termostate e piastre rapide indicate con un bollino rosso e. Le piastre normali e rapide sono comandate da un commutatore a 7 posizioni (vedi fig. 1). Le piastre termostate sono controllate da un commutatore a 12 posizioni (vedi fig. 2). La loro inserzione avviene ruotando la manopola nella posizione desiderata. Sul frontalino a fianco di ogni manopola, è

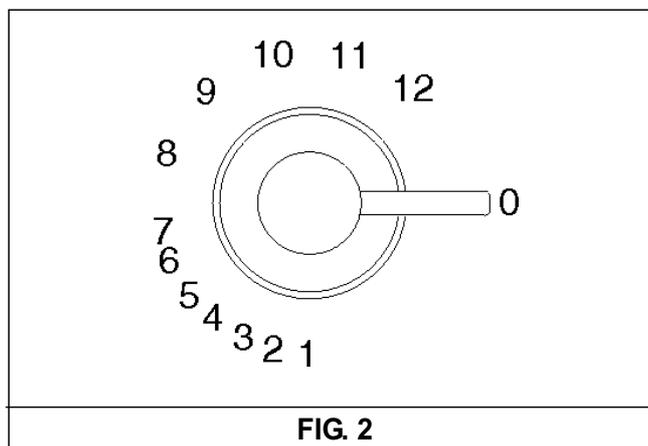
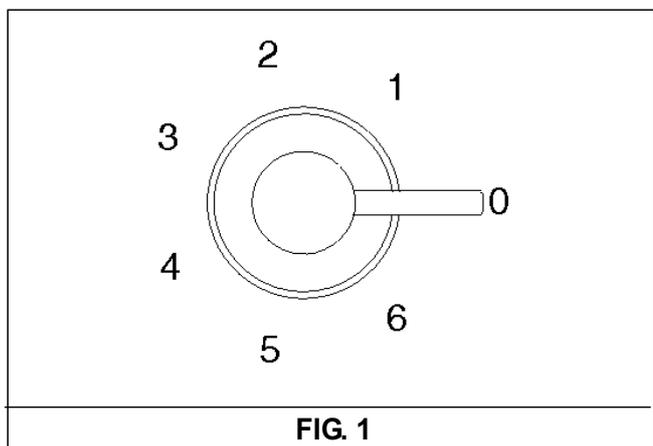
serigrafato uno schema in cui è indicato a quale piastra la manopola stessa si riferisce (vedi fig. 1 - 2). Una lampada spia di colore rosso segnala l'inserzione di una o più piastre.

## 2) COME USARE LE PIASTRE ELETTRICHE

A titolo puramente indicativo riportiamo una tabella per l'uso delle piastre.

TABELLA

PIASTRE RAPIDE E NORMALI	PIASTRE TERMOSTATE	INTENSITÀ DI CALORE	COTTURE EFFETTUABILI
0		Spento	
1	1	Tenue	Per sciogliere burro, cioccolato, ecc.; per scaldare piccole quantità di liquido.
2	1 - 4	Dolce	Per scaldare maggiori quantità di liquido; per preparare creme e salse a lunga cottura.
3	4 - 8	Lento	Per disgelare alimenti surgelati e preparare stufati, cuocere alla temperatura di ebollizione o appena al di sotto.
4	8 - 10	Medio	Per cuocere alimenti che debbono essere portati all'ebollizione, per arrostiti di carni delicate e pesce.
5	10 - 12	Forte	Per arrostiti di cotolette e bistecche, per grandi lessi.
6	12	Vivo	Per portare all'ebollizione grandi quantità di liquido, per friggere.



# USO

## AVVERTENZE:

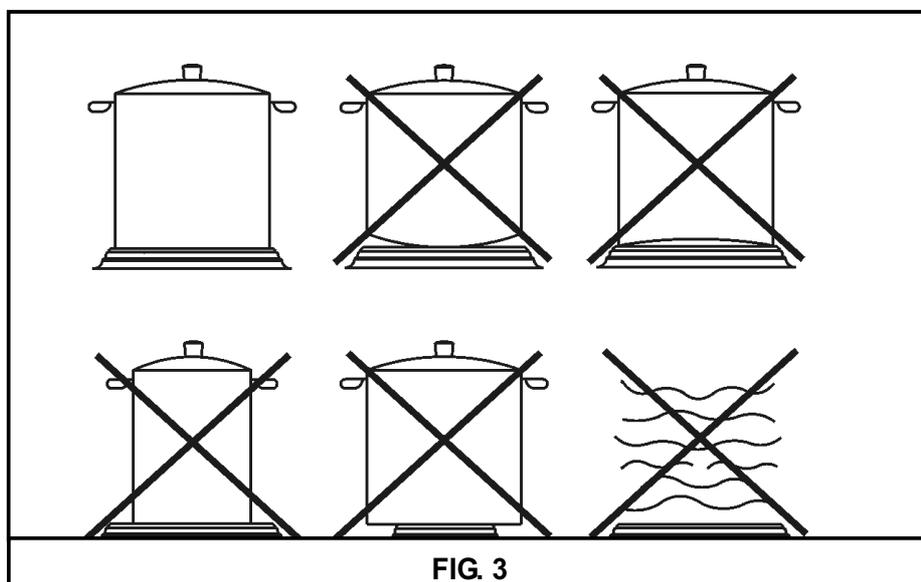
*all'atto della prima inserzione o comunque se la piastra é rimasta inoperosa per molto tempo é necessario, al fine di eliminare la eventuale umidità assorbita dall'impasto isolante, di provvedere al suo essiccamento inserendo la piastra per 30 minuti sulla posizione n° 1 del commutatore.*

*Per un uso corretto ricordare:*

- *inserire corrente solo dopo aver messo la pentola sulla piastra.*
- *Utilizzare pentole con fondo piano e di alto spessore (vedi fig. 3).*
- *Non utilizzare pentole con diametro inferiore al diametro della piastra.*
- *Asciugare il fondo della pentola prima di appoggiarlo sulla piastra.*
- *Durante l'uso delle piastre, non lasciare incustodito l'apparecchio e fare attenzione che i bambini non siano nelle vicinanze. In particolare assicurarsi che le maniglie siano posizionate in modo corretto verso l'interno e sorvegliare le cotture di cibi che utilizzano olii e grassi in quanto facilmente infiammabili.*
- *Anche dopo l'uso, la piastra resta calda per lungo tempo; non appoggiare le mani od altri oggetti onde evitare bruciature.*
- *Non appena si nota una incrinatura sulla superficie della piastra, disinserire immediatamente l'apparecchio dalla rete.*
- *Se il piano è dotato di un coperchio, prima di aprirlo, eliminare tutti i residui d'alimenti traboccati sulla sua superficie.*
- *Se l'apparecchio verrà dotato di coperchio in vetro, questo può scoppiare quando viene scaldato. Spegner e lasciare raffreddare le piastre prima di chiudere il coperchio.*
- *Si sconsiglia l'utilizzo di recipienti che escano dai bordi del piano.*

*Per ottenere il massimo rendimento con il minimo consumo energetico durante la cottura con l'elemento riscaldante utilizzare: pentole con fondo piano, di alto spessore e di diametro adeguato all'elemento riscaldante (vedi figura).*

*Cuocere con coperchio per un ulteriore risparmio. Adeguare inoltre la potenza dell'elemento riscaldante al raggiungimento dell'ebollizione.*



## USO

### AVVERTENZE E CONSIGLI

#### PER L'UTILIZZATORE:

- *non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi;*
- *non usare l'apparecchio a piedi nudi;*
- *il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.*
- *durante e immediatamente dopo il funzionamento alcune parti del piano di cottura raggiungono temperature molto elevate: evitare di toccarle;*
- *dopo aver utilizzato il piano cottura assicurarsi che l'indice delle manopole sia in posizione di chiusura.*

#### USO CORRETTO DELLE PIASTRE ELETTRICHE

*Nell'usare le piastre elettriche si deve:*

- *evitare assolutamente il funzionamento a vuoto (senza recipienti);*
- *fare il possibile per non versare liquidi sopra le piastre quando queste sono calde;*
- *cuocere possibilmente con coperchio per risparmiare energia elettrica;*
- *il funzionamento delle piastre elettriche è segnalato da una spia luminosa vicino alla manopola.*

*Non cucinare mai il cibo direttamente sulle piastre elettriche, ma in apposite pentole o contenitori.*

## PULIZIA

### ATTENZIONE:

*prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, disinserire l'apparecchio dalla rete d'alimentazione elettrica.*

### 3) PIANO DI COTTURA

Se si vuole mantenere la superficie del piano lucente, è molto importante lavarla dopo ogni utilizzo con acqua saponata tiepida, risciacquarla ed asciugarla.

La pulizia deve essere eseguita quando il piano e le piastre non sono calde e non si devono utilizzare spugnette metalliche, abrasivi in polvere o spray corrosivi.

Non permettere che aceto, caffè, latte, acqua salina e succo di limone o di pomodoro rimangano per lungo tempo a contatto delle superfici.

### AVVERTENZE:

- *dopo l'uso, per una buona conservazione, ogni piastra elettrica deve essere trattata con gli appositi prodotti reperibili in commercio in modo che la superficie sia sempre pulita e lucente. Questa necessaria operazione evita l'eventuale ossidazione (ruggine).*
- *L'eventuale liquido traboccato dalle pentole deve essere sempre tolto per mezzo di uno straccio.*
- *Non usare getti di vapore per la pulizia dell'apparecchio.*
- *Gli alimenti bruciati sulla piastra elettrica devono essere puliti a secco.*
- *Dopo l'uso versare sulla piastra tiepida un po' d'olio e passare con un panno.*

# INSTALLAZIONE

**L'installazione e le manutenzioni elencate in questa parte devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.**

**L'apparecchiatura deve essere installata correttamente, in conformità con le norme in vigore e secondo le istruzioni del costruttore.**

**Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.**

## 4) INSERIMENTO DEL PIANO

Dopo aver tolto l'imballo esterno e gli imballi interni delle varie parti mobili, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale qualificato.

**Gli elementi dell'imballaggio (cartone, sacchetti, polistirolo espanso, chiodi...) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.**

Si deve praticare nel piano del mobile componibile, una apertura per l'incasso delle dimensioni indicate nella fig. 4, assicurandosi che siano rispettate le dimensioni critiche dello spazio nel quale l'apparecchio deve essere installato (vedi fig. 5).

Se una cappa aspirante è installata sopra il piano cottura, fare riferimento alla distanza minima specificata dal costruttore della cappa (fig. 5).

## 5) FISSAGGIO DEL PIANO

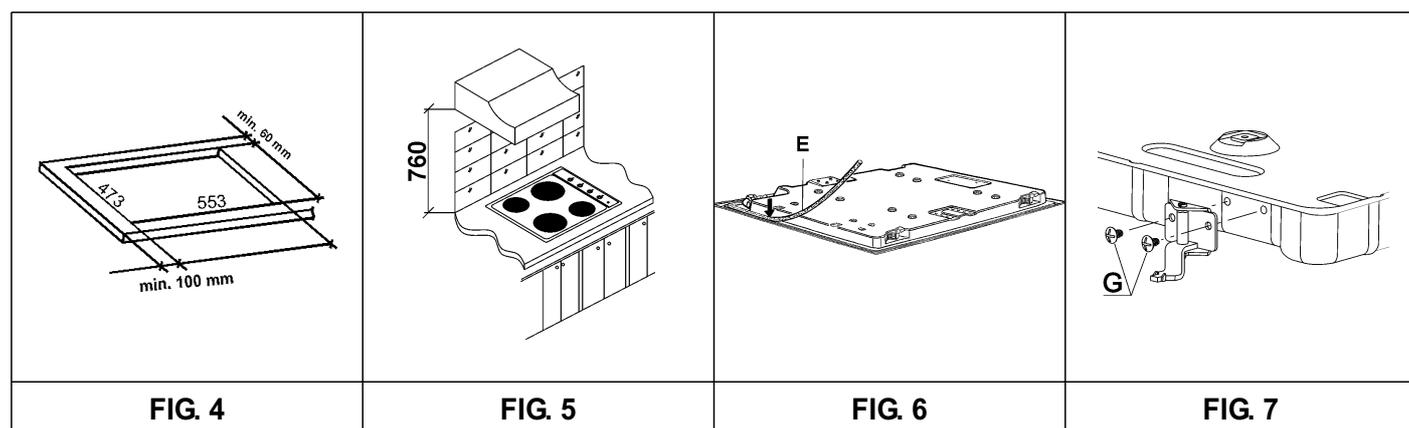
Il piano è corredato di una speciale guarnizione al fine di evitare qualsiasi infiltrazione di liquido all'interno del mobile. Per applicare correttamente questa guarnizione, si prega di attenersi scrupolosamente a quanto specificato più sotto:

- staccare le strisce della guarnizione dal loro supporto curando che la protezione trasparente rimanga attaccata alla guarnizione stessa.
- Rovesciare il piano e posizionare correttamente la guarnizione "E" (fig. 6) sotto il bordo del piano in modo che il lato esterno della guarnizione stessa combaci perfettamente con il bordo perimetrale esterno del piano. Le estremità delle strisce devono combaciare senza sormontarsi.
- Fare aderire al piano la guarnizione in modo uniforme e sicuro, pressandola con le dita.
- Togliere la striscia di carta protettiva della guarnizione, infilare i ganci negli appositi alloggiamenti sul piano e posizionare il piano nel foro praticato sul mobile e bloccarlo con le apposite viti "G" di fissaggio (vedi fig. 7).

### ATTENZIONE:

**si fa presente che il collante che unisce il laminato plastico al mobile deve resistere a temperature non inferiori a 150 °C per evitare lo scollaggio del rivestimento stesso.**

**Inoltre le pareti e le superfici adiacenti e circostanti al piano devono resistere ad una temperatura di 90 °C.**



# INSTALLAZIONE

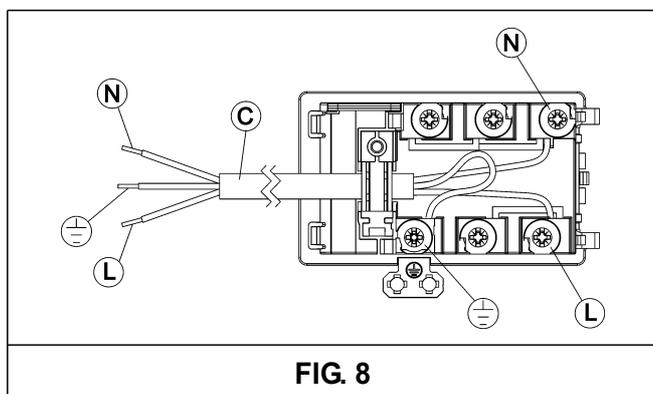
## 6) ALLACCIAMENTO ELETTRICO

**IMPORTANTE:** l'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

**Il collegamento elettrico deve essere eseguito in conformità con le norme e le disposizioni di legge in vigore.**

Prima di effettuare l'allacciamento, verificare che:

- la tensione corrisponda al valore indicato nella targhetta caratteristiche e che la sezione dei cavi dell'impianto elettrico possa sopportare il carico, indicato anch'esso nella targhetta.
- La portata elettrica dell'impianto e delle prese di corrente sia adeguata alla potenza massima dell'apparecchio (vedi etichetta segnaletica applicata nella parte inferiore del cassone).
- La presa o l'impianto sia munito di un efficace collegamento a terra secondo le norme e le disposizioni di legge attualmente in vigore. Si declina ogni responsabilità per l'inosservanza di queste disposizioni.
- Se l'apparecchio è sprovvisto del cavo d'alimentazione, collegare alla morsettieria un cavo di adeguata sezione (vedi tabella nelle pagine successive) tenendo il conduttore di terra più lungo rispetto ai conduttori di fase e, seguendo lo schema della fig. 8.



**Quando il collegamento alla rete d'alimentazione è effettuato tramite presa:**

- applicare al cavo d'alimentazione "C", se sprovvisto, una spina normalizzata adatta al carico indicato sull'etichetta segnaletica. Allacciare i cavetti secondo lo schema della fig. 8 avendo cura di rispettare le sottotolate rispondenze:

**Lettera L (fase) = cavetto colore marrone;**

**Lettera N (neutro) = cavetto colore blu;**

**Simbolo  $\oplus$  (terra) = cavetto colore verde-giallo.**

- Il cavo d'alimentazione deve essere posizionato in modo che non raggiunga in nessun punto una temperatura di 90 °C.

- Non utilizzare per il collegamento riduzioni, adattatori o derivatori in quanto potrebbero provocare falsi contatti con conseguenti pericolosi surriscaldamenti.
- Ad incasso avvenuto la presa deve essere accessibile.

**Quando il collegamento è effettuato direttamente alla rete elettrica:**

- interporre tra l'apparecchio e la rete un interruttore onnipolare, dimensionato al carico dell'apparecchio, secondo le norme di installazione vigenti.
- Ricordare che il cavo di terra non deve essere interrotto dall'interruttore.
- Per una maggiore sicurezza il collegamento elettrico può essere anche protetto con un interruttore differenziale ad alta sensibilità.

Si raccomanda vivamente di fissare l'apposito cavetto di terra colorato verde-giallo ad un efficiente impianto di terra.

In caso di mancata messa a terra dell'apparecchio, l'azienda costruttrice non risponde di eventuali danni.

**Prima di effettuare un qualsiasi intervento sulla parte elettrica dell'apparecchio, si deve assolutamente scollegare il collegamento alla rete.**

**Nel caso che l'installazione dovesse richiedere delle modifiche all'impianto elettrico domestico, far intervenire per la sostituzione personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi dell'impianto sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.**

### AVVERTENZE:

**tutti i nostri apparecchi sono progettati e costruiti secondo le norme europee EN 60 335-1, EN 60 335-2-6 più relativi emendamenti.**

**L'apparecchio è conforme alle prescrizioni delle Direttive Europee:**

- CEE 2004/108/CE relative alla compatibilità elettromagnetica.

- CEE 2006/95/CE relative alla sicurezza elettrica.

**CEE 2011/65 / UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose.**

- Regolamento (EU) n° 65/2014 che integra la Direttiva 2010/30 / EU.

- Regolamento (EU) n° 66/2014 che integra la Direttiva 2009/125 / EC.

**Norme EN 30-2-1, EN 60350-1, EN 60350-2, EN 50304.**

# TRASFORMAZIONI

**Prima di eseguire qualsiasi trasformazione togliere corrente all'apparecchio.**

## 7) TRASFORMAZIONE DEL TIPO DI ALIMENTAZIONE

I piani, pure uscendo dalla fabbrica predisposti per l'allacciamento monofase, possono essere, con dovute trasformazioni, alimentati con sistemi trifase. Per eseguire queste trasformazioni attenersi a quanto sotto:

**a)** Togliere il piano dal mobile, capovolgerlo, svitare le viti "Z" e togliere il cassone (vedi fig. 9).

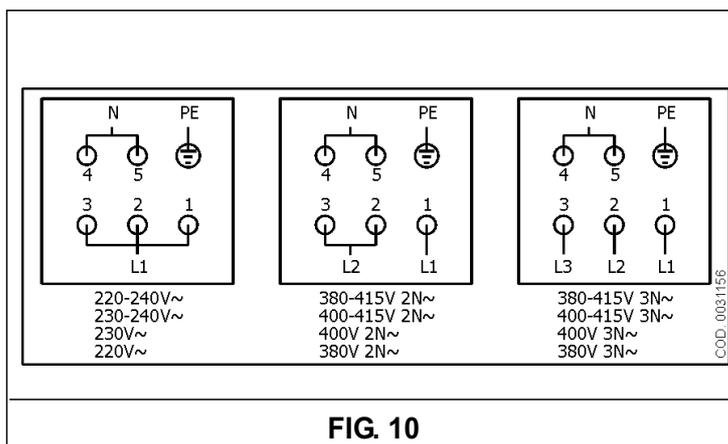
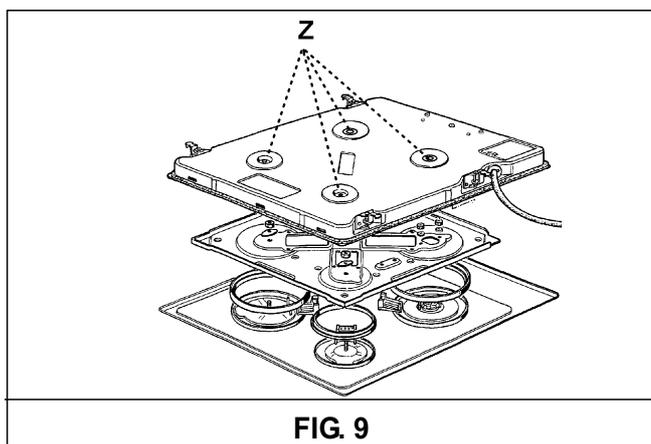
**b)** Spostare i cavallotti di collegamento sulla morsettiera seguendo lo schema della fig. 10 applicato sul cassone del piano stesso.

**c)** Infilare il cavo d'alimentazione di adeguata sezione (vedi tabella paragrafo 10) nel passacavo.

**d)** Collegare i cavetti di fase alla morsettiera ed il cavetto di terra all'apposito morsetto.

**e)** Bloccare il cavo di alimentazione con il fermacavo.

**f)** Rimontare il piano ripetendo le suddette operazioni in modo inverso.



# MANUTENZIONE

*Prima d'effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione.*

## 8) SOSTITUZIONE DEI COMPONENTI

Per sostituire i componenti alloggiati all'interno del piano è necessario toglierlo dal mobile, capovolgerlo, svitare le viti "Z" e togliere il cassone (vedi fig. 9).

Dopo aver eseguito le operazioni indicate sopra, si può intervenire su piastre, commutatori, morsetti e cavo d'alimentazione.

*N.B. In caso di sostituzione del cavo d'alimentazione, l'installatore dovrà tenere il conduttore di terra più lungo rispetto ai conduttori di fase e rispettare le avvertenze riportate nel paragrafo "ALLACCIAMENTO ELETTRICO".*

Per rimontare l'apparecchio ripetere in modo inverso le operazioni più sopra elencate.

## 9) CARATTERISTICHE TECNICHE DEI COMPONENTI ELETTRICI

Per facilitare il compito dell'installatore riportiamo una tabella con le caratteristiche dei componenti.

### POTENZE COMPONENTI ELETTRICI

Denominazione	Potenza W	(cm) Ø	E <sup>Electric cooking</sup> ** (Wh/kg)
Piastra normale c/protettore 7 posizioni	1000	14,5	198,4
Piastra normale c/protettore 7 posizioni	1500	18,0	198,8
Piastra rapida 7 posizioni	1500	14,5	198,1
Piastra rapida 7 posizioni	2000	18,0	197,0

\*\* E<sup>Electric cooking</sup>: consumo energetico calcolato al kg in conformità al Regolamento (UE) 66/2014.

### TIPO E SEZIONE DEI CAVI DI ALIMENTAZIONE

Tipo di cavo	Alimentazione monofase	Alimentazione trifase	Alimentazione bifase
	230 V~ 220 V~ 220-240 V~ 230-240 V~	400 V 3N~ 380 V 3N~ 380-415 V 3N~ 400-415 V 3N~	400 V 2N~ 380 V 2N~ 380-415 V 2N~ 400-415 V 2N~
H05 RR-F	3 X 2.5 mm <sup>2</sup> (*)	5 X 1.5 mm <sup>2</sup> (*)	4 X 1.5 mm <sup>2</sup> (*)
H05 RN-F	3 X 2.5 mm <sup>2</sup> (*)		
H07 RN-F	3 X 2.5 mm <sup>2</sup> (*)		

(\*) Tenendo conto del fattore di contemporaneità

## DATI TECNICI

<b>MODELLO CON 2 PIASTRE RAPIDE + 2 PIASTRE TERMOSTATATE</b>	
TENSIONE	230 - 240/400-415 V 3N~
	230/400 V 3N~
	220 - 240/380-415 V 3N~
FREQUENZA	50/60 Hz or 50 Hz or 60 Hz
POTENZA TOTALE NOMINALE	7000 W

<b>MODELLO CON 2 PIASTRE NORMALI + 2 PIASTRE RAPIDE (con protettore)</b>	
TENSIONE	230 - 240/400-415 V 3N~
	230/400 V 3N~
	220 - 240/380-415 V 3N~
FREQUENZA	50/60 Hz or 50 Hz or 60 Hz
POTENZA TOTALE NOMINALE	6000 W

<b>MODELLO CON 3 PIASTRE NORMALI + 1 PIASTRA TERMOSTATATA</b>	
TENSIONE	230 - 240/400-415 V 3N~
	230/400 V 3N~
	220 - 240/380-415 V 3N~
FREQUENZA	50/60 Hz or 50 Hz or 60 Hz
POTENZA TOTALE NOMINALE	5500 W

**AVVERTENZA:**  
**LA MANUTENZIONE DEVE ESSERE ESEGUITA SOLO  
ED ESCLUSIVAMENTE DA PERSONE AUTORIZZATE.**

# ASSISTENZA TECNICA E RICAMBI

Questa apparecchiatura, prima di lasciare la fabbrica, è stata collaudata e messa a punto da personale esperto e specializzato, in modo da garantire i migliori risultati di funzionamento.

I ricambi originali si trovano solo presso i nostri Centri di assistenza Tecnica e negozi autorizzati.

Ogni riparazione, o messa a punto che si rendesse in seguito necessaria deve essere fatta con la massima cura ed attenzione da personale qualificato.

Per questo motivo raccomandiamo di rivolgerVi sempre al Concessionario che ha effettuato la vendita od al nostro Centro di Assistenza più vicino specificando la marca, il modello, il numero di serie ed il tipo di inconveniente dell'apparecchiatura in Vostro possesso. I dati relativi sono stampigliati sull'etichetta segnaletica applicata sulla parte inferiore dell'apparecchio e sull'etichetta applicata alla scatola imballo.

Queste informazioni permettono all'assistente tecnico di munirsi degli adeguati pezzi di ricambio e garantire di conseguenza un intervento tempestivo e mirato. Si consiglia di riportare più sotto tali dati in modo da averli sempre a portata di mano:

**MARCA:** .....

**MODELLO:** .....

**SERIE:** .....

Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2002/96/CE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

